

PROGRAMA DE PRODUCCIÓN ESCRITA EN PORTUGUÉS II

I- DATOS DE IDENTIFICACION DEL ESPACIO CURRICULAR

Denominación	Producción Escrita en Portugués II
Código Siu-guaraní	
Departamento	Portugués
Ciclo Lectivo	2021
Carrera	Profesorado de Grado Universitario en Portugués
Plan de estudio	Ordenanza 26/17 CD
Formato curricular	Taller
Carácter del espacio	Obligatorio
Ubicación curricular	CO- CFE
Año del cursado	3° año – 1° cuatrimestre
Carga Horaria Total	42 horas (28 presenciales y 14 virtuales)**
Carga horaria Semanal	2 horas presenciales y 1 virtual**
Créditos	03
Correlativas	LENGUA PORTUGUESA IV

II- DATOS DEL EQUIPO DE CÁTEDRA

Profesora Asociada	Adriana Esther SUAREZ
Profesora JTP	
Ayudante Alumna	

****En función del Decreto de Necesidad y Urgencia (DNU) N° 168/21 “Emergencia Sanitaria Coronavirus COVID-19 que rige en todo el país”, PRORROGASE EL DECRETO N° 125/21 Y LOS PLAZOS ESTABLECIDOS EN SUS ARTICULOS 2º, 9º, 19 Y 31, ASI COMO SUS NORMAS COMPLEMENTARIAS, HASTA EL DIA 9 DE ABRIL DE 2021, INCLUSIVE, EN LOS TERMINOS DEL PRESENTE DECRETO. Por tal motivo el Departamento de Portugués de la FFyL – UNCuyo está trabajando en una situación de excepcionalidad donde día a día decidimos el funcionamiento de la modalidad de cursado, de cada Espacio Curricular de nuestra Carrera. Desde ya agradecemos su comprensión.**

III- DESCRIPCION DEL ESPACIO CURRICULAR

El espacio Producción Escrita en Portugués II busca capacitar a los alumnos para que se desarrollen, principalmente, en la parte escrita de lengua, teniendo en consideración no sólo la habilidad del uso de reglas gramaticales (explícitas o implícitas) de la lengua como también de reglas contextuales o pragmáticas (explícitas o implícitas) para que el alumno (futuro profesor de portugués) las use en la creación de un texto apropiado, cohesivo y coherente.

Este espacio curricular comprende 28 horas presenciales y 14 horas de clases virtuales. Estas últimas, justificadas por la necesidad de hacer conocer, utilizar, aplicar y dominar los entornos virtuales a toda la comunidad educativa; y para agilizar la comunicación e interacción docente-dicentes.

IV- EXPECTATIVAS DE LOGRO

Al finalizar el cursado del espacio curricular Producción Escrita en Portugués II, se espera que el alumno sea capaz de:

- Distinguir las competencias comunicacional, lingüística (sincrónica y diacrónica) y retórico-estilística de la lengua portuguesa.
- Valorar la importancia del idioma como vínculo de interrelación humana.
- Leer, interpretar, y producir textos orales y escritos en lengua portuguesa.
- Producir textos escritos relacionados con el ámbito de turismo
- Incorporar la virtualidad al trabajo diario y prepararse para los estudios –dados y tomados – a distancia

V - CONTENIDOS

Contenidos mínimos:

- Subprocesos de escritura: composición y revisión lingüística y discursiva.
- Subprocesos de la post escritura: examinar el propósito, la forma y el auditorio, monitorear el texto lingüística y discursivamente, evaluar el impacto y editar la versión final.
- Factores internos de los procesos de escritura: motivación, conocimientos previos, capacidades intelectuales, modos afectivos, creencias, características de la personalidad, disposiciones internas, cultura, estilos y estrategias de aprendizaje.
- Factores externos: contexto, método de enseñanza, ambiente social, necesidades, otros escritores y textos.

CONTENIDOS:

Unidad I: Lectura y comprensión de textos.

La importancia de la lectura.
Como adquirir vocabulario.
Los signos de puntuación y su uso.
La expresividad de la puntuación.
Enseñanza de gramática y calidad de vida.
Escritura y prácticas comunicativas.

El texto, el contexto y sus interlocutores.

Unidad II: Tipología textual.

La descripción, la narración y la disertación.

El concepto de texto.

Los defectos de un texto: ambigüedad, obscuridad, cacofonía, eco, prolijidad.

La redundancia en el texto.

El lenguaje poético – características específicas.

Unidad III: Texto narrativo.

Experiencias descriptivas.

Las descripciones en textos narrativos.

Experiencias narrativas.

Los elementos de la narrativa.

Unidad IV: Disertación.

Lenguaje y estructura del texto expositivo.

Argumentación en los textos expositivos.

El texto argumentativo. Texto expositivo - argumentativo

Unidad V: Textos académicos.

Resúmenes.

Reseñas críticas.

Artículos científicos.

Orientaciones básicas para su elaboración.

VI. METODOLOGÍA

Clases expositivas.

Clases teórico-prácticas de discusión y ejercitación.

Ejercicios de aplicación de los elementos lingüísticos desarrollados.

Actividades diversas de producción de texto.

Lectura y debate en clase de diferentes tipos de textos (científicos, literarios, periodísticos y de entretenimiento).

Ejercicios de fijación y repaso de los contenidos del cursado.

Uso de las Nuevas Tecnologías de la Educación y de la Comunicación.

Dominar el uso de las plataformas virtuales.

Incorporar la virtualidad al trabajo diario y prepararse para los estudios -dados o tomados- a distancia.

VII. EVALUACIÓN

a) Evaluación de proceso

Se tendrá en cuenta:

- la elaboración y presentación de producciones orales y escritas y la aprobación de los trabajos prácticos.
- la participación, creatividad, originalidad, motivación y colaboración en trabajos individuales como grupales.

b) Condiciones de aprobación

REGULAR

La evaluación será continua (los alumnos serán evaluados por la participación y motivación en clase). Los alumnos **regulares** deberán:

- realizar 100% y aprobar 80% de trabajos prácticos a lo largo del cursado con nota mínima 6 (60% a 64%).
- rendir un examen final escrito frente a una mesa examinadora con nota mínima 6 (60% a 64%).

Los alumnos regulares podrán **PROMOCIONAR** las materias siempre y cuando:

- realicen y aprueben 100% de trabajos prácticos a lo largo del cursado con nota mínima de 80%.
- aprueben un trabajo práctico integrador (artículo científico) con 75% a 84% del total, cuyo objetivo es confirmar el aprendizaje de los contenidos y normas para la producción de textos científicos y el desarrollo de las habilidades profesionales del alumno en condiciones de promocionar la materia.

La calificación final será el resultado del promedio entre la nota obtenida en el trabajo práctico integrador de los contenidos y el promedio de las notas de los trabajos prácticos evaluativos.

El alumno que promocione la materia, o sea, cumpla con todos los requisitos anteriores, estará liberado del examen final frente a una mesa examinadora.

LIBRE

Son considerados alumnos LIBRES aquellos que se inscriban como Regulares, pero que no cumplan con las exigencias de REGULARES, y por lo tanto deben:

♣ enviar vía mail la carpeta de todos los trabajos prácticos de la cátedra, 1 semana antes del día del examen, en los días y horas de consulta. La presentación de ésta será condición para rendir los exámenes escrito y oral;

♣ aprobar un examen final escrito excluyente y Coloquio frente a mesa examinadora con nota mínima 6 (60% a 64%). Cabe destacar que el coloquio consta de dos (02) temas del programa: uno elegido por el alumno y otro por el equipo a cargo de la cátedra.

VIII. BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía Básica

BARBOSA, Severino Antônio M. *Redação: Escrever é desvendar o mundo*. São Paulo: Papyrus, 1991.

KOCH, Ingedore Villaça; ELIAS, Vanda Maria. *Ler e compreender os sentidos do texto*. 3ª ed. São Paulo: Editora Contexto, 2010.

KOCH, Ingedore Villaça. *Ler e escrever: estratégias de produção textual*. São Paulo: Contexto, 2009.

_____. *A Inter-ação pela linguagem*. São Paulo: Contexto, 2007.

MOYSES, Carlos Alberto. *Língua Portuguesa: atividades de leitura e produção de textos*. São Paulo: Saraiva, 2005.

PRESTES, Maria Luci de Mesquita. *Leitura e (re)escritura de textos: subsídios teóricos e práticos para o seu ensino*. Catanduva, SP: Editora Rêspel, 2001.

TRAVAGLIA, Luiz Carlos. *Ensino de gramática em uma perspectiva textual-interativa e qualidade de vida*. 7ª Jornada Nacional de Literatura. Passo Fundo, 1997.

VERÍSSIMO, Luis Fernando. *O popular*. Rio de Janeiro, José Olympio, 1973.

Bibliografía Complementaria

AQUINO, Renato. *Redação para concursos: teoria e teses*. Rio de Janeiro: Elsevier, 2005.

BORGES, Márcia Moreira; NEVES, Maria Cristina Baeta. *Redação Empresarial*. SENAC/DN, Rio de Janeiro, 1997.

CALVINO, Ítalo. In: *Um general na biblioteca*. Companhia das Letras, São Paulo, 2001.

FARACO, Carlos Alberto. *Português: língua e cultura*. Curitiba: Base Editora, 2003. .

PRESTES, Maria Luci de Mesquita. *Leitura e (re)escritura de textos: subsídios teóricos e práticos para o seu ensino*. Catanduva, SP: Editora Rêspel, 2001.

SACCONI, Luiz Antonio. *Nossa gramática completa Sacconi*. São Paulo: Nova Geração, 2008.

TUFANO, Douglas. *Estudos de Redação*. 2ª.ed. São Paulo: Moderna, 1986.

XAVIER, Antonio Carlos. *Como se faz um texto: a construção da dissertação argumentativa*. Catanduva, SP, Editora Respel, 2006.

Web Links:

<http://portaldoprofessor.mec.gov.br>

<http://portugues.camerapro.com.br>

<http://revistagalileu.globo.com/Revista/Common>

<http://www.brasile scola.com>

<http://www.pucrs.br/gpt/argumentativo.php>

<http://www.recantodasletras.com.br>

Diccionarios:

FERREIRA, Aurélio Buarque de Holanda. *Novo Aurélio Século XXI: o dicionário da língua portuguesa*, 3º ed. Rio de Janeiro, RJ: Editora Nova Fronteira, 1999.

HOLANDA, A. B. *Dicionário Aurélio Escolar da Língua Portuguesa*, 1º ed. Rio de Janeiro, RJ: Editora Nova Fronteira, 2009.

HOUAISS, Antonio; VILLAR, Mauro de Salles e FRANCO, Francisco Manoel de Mello. *Míni Houaiss_ Dicionário da Língua Portuguesa*. 3º ed. revista e aumentada. Rio de Janeiro: Editora Moderna, 2009.

MATERIAL DIDÁCTICO:

- Material teórico y práctico seleccionado para la cátedra.
- Internet (textos, artículos, revistas etc.)

Mendoza, 19 de marzo de 2021

**PROGRAMA REVISADO por la Directora del
Departamento de Portugués
Profª SIMONE MARTINS**

Prof. Adriana E. Suarez



UNCUYO
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE CUYO



FACULTAD DE
FILOSOFÍA Y LETRAS

"2021 - AÑO DE HOMENAJE AL PREMIO NOBEL DE
MEDICINA DR. CÉSAR MILSTEIN"

CUADRO DE PROPUESTA METODOLÓGICA

Expectativas de Logro	Actividades en el aula presencial	Actividades en el aula virtual	Recursos	Propuesta de Evaluación
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Desarrollar las competencias comunicacional, lingüísticas (sincrónica y diacrónica) y retórico-estilística de la lengua portuguesa. ▪ Valorar la importancia del idioma como vínculo de interrelación humana. ▪ Producir textos escritos en la lengua portuguesa. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Clases expositivas dialogadas ▪ Resolución de problemas ▪ Debate dirigido 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Uso del foro ▪ Resolución de actividades y trabajos prácticos ▪ Interpretación y reflexión crítica de videos didácticos 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Material de apoyo elaborado por el docente (videos, PP y PDF) ▪ Sites de bibliografía complementaria 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Evaluación de Proceso: Corrección de actividades prácticas ▪ Evaluación de Resultado: producción escrita. Trabajo final